Klub estimagarria:

Hemen daukazue araudi aldaketen laburpen bat, Euskadiko Federazioaren ekainaren 20ko batzarrean onartutakoak (aldaketak ikusi ahal izateko, federazioaren webgunea kontsultatu dezakezue):

- Etxean eta kanpoan jokatzen diren partidetan, **etxeko taldeak gerriko gorria eramango du** (orain arte urdina eramaten zuen):
  Halaber, gerriko gorria daraman taldea beti lehen tokian azalduko da.
- Aurreko puntuari loturik: partida batean ez daudenean gutxieneko pilotak partida jokatzeko (2 eskuz eta 3 gainontzeko jokamoldeetan), **gerriko gorria daraman taldea (etxekoa) izango da partida galduko duena**. Halaber, gerriko urdina daraman taldea izango da materiala aurkezten lehena.
- Lizentzia federatibo fisikoaren faltan, onartzen da **Lizentzia formatu digitalean** aurkeztea (partida jokatzen da).
- Pilotari bat **ordezko** izateko partida batean, nahikoa da lizentzia epaileari entregatzea partida hasi baino lehen (**jantzirik egon ala ez**).
- **Ez agertzea** kontsideratuko da, talde bateko norbait:
  - Garaiz agertzen ez denean.
  - Zuzen egiaztatzen ez denean.
  - Aurkezpena jantzi gabe egindakoan.
  - Partida bukatu gabe utzitakoan

Estimado club:

Aquí tenéis un resumen de los cambios reglamentarios que se aprobaron en la Asamblea de la Federación Vasca del 20 de junio (para ver íntegramente los cambios, podéis consultar la página web de la Federación):

- En los partidos jugados fuera y en casa, el **equipo local llevará el gerriko rojo** (hasta ahora llevaba el azul).
  Así mismo, el equipo que porte el gerriko rojo siempre aparecerá anunciado en primer lugar.
- Unido al anterior punto: cuando en un partido no haya un mínimo de pelotas para jugar el partido (2 en mano y 3 en el resto de las modalidades), será **el equipo que juega de color rojo (local) quien perderá el partido**. Así mismo, será el equipo que lleve el gerriko azul el primero en presentar el material de juego.
- A falta de la Licencia federativa física, se acepta la presentación de la **Licencia en formato digital** (el partido se juega).
- Para que un pelotari sea **suplente** en un partido, bastará con que entregue la licencia al juez antes de comenzado el partido (**esté uniformado o no**).
- Se considerará **incomparecencia**, cuando alguno de los integrantes de un equipo:
  - No comparezca a tiempo.
  - No se acredite correctamente.
  - No haga la presentación uniformado.
  - No finalice el partido sin causa

arrazoi justifikaturik gabe.

- Kiroltasunik gabeko jarrera izandakoan, pilotan jokatzeko intentziorik ez izatea esaterako (epaileak partida bertan behera utzi ahal izango du).

justificada.

- Realice comportamientos antideportivos tales como no tener intención de jugar la pelota (el juez podrá suspender el partido).

- Partida bakoitza hasi baino lehen, pilota guztiak aztertuko dituzte 2 taldeek, eta epaileari entregatu ondoren, hau arduratuko da kodeak jartzeaz (G1, G2, G3, U1, U2, U3), modu honetan **talde bakoitzak pilota aldatzen duenean 5 segundo izango ditu pilota aztertzeko (hormaren aurka jaurti gabe).** Gomazko paletan, lehen aldiz ateratako pilota, minutu batez berotu ahal izango da (hala iruditzen bazaio pilota aukeratu duen taldeari).

- Antes de comenzar cada partido, todas las pelotas serán examinadas por los 2 equipos, y tras ser entregadas al juez, este se encargará de codificarlas (G1, G2, G3, U1, U2, U3), de manera que **en los cambios de pelota cada equipo solo dispondrá de 5 segundos para examinarla (sin lanzarla contra la pared).** En paleta goma, la pelota sacada por primera vez, podrá calentarse durante un minuto (si así lo estimase el equipo que la ha elegido).

- **Atsedenak libreak izango dira** (ez da beharrezkoa tantoa egitea), eta **gehienez 4** onartzen dira (lehen 5).

- Los **periodos de descanso son libres** (no es necesario haber hecho el tanto), y se permiten un **máximo de 4** (antes 5).

- **Lesioaren egiaztagiria aurkezten ez denean** partida bat suspenditzean, (72 ordutan), lesionatu den pilotariak parte hartu duen taldeari **ez agertzea** kontsideratuko zaio.

- Cuando **no se presente certificación de lesión** al suspender un partido (en 72 horas), se considerará **incomparecencia** del equipo en el que tomó parte el pelotari lesionado.

- Eskumuturrekoak eta ileari eusteko zintak erabiltzea onartuta daude, baina ezin da burua estali txanoa edo bestelako jantzi batekin, **txapelaren eta biseraren** kasuan izan ezik **(eguzkia ekiditeko) estali gabeko pilotalekuetan.**

- Está permitido el uso de muñequeras y cintas sujetadoras de pelo, pero no podrán cubrirse la cabeza con gorros ni cualquier otra prenda, salvo el uso de las **gorras, viseras, etc. (para evitar el sol) en frontones descubiertos**.

- **Kasko homologatuaren erabilera derrigorrezkoa da** pilotari guztientzat:
  - Trinketean: larruzko paleta eta

- Es **obligatorio el uso del casco homologado** para todos los pelotaris, en:
  - En trinquete: paleta cuero y xare.
  - En pared izquierda: paleta cuero, pala

xare.

- Ezker horman: larruzko paleta, pala motza, joko garbi, pala, zesta punta eta erremontea.

Gainontzeko jokamoldeetan kaskoaren erabilera hautazkoa da.

- **Babes betaurrekoak erabiltzea derrigorrezkoa da** pilotari guztientzat:
  - Trinketean: gomazko paleta, pala zabala, larruzko paleta eta xare.
  - Ezker horman: gomazko paleta, larruzko paleta eta pala motza.
  - Frontenisean: pilota olinpikoa eta pilota preolinpikoa.
- Babes jantzien erabilera onartuta dago (ukondokoak, eskumuturrekoak, belaunetakoak, hesgailu bigunak eta abar). **Inolaz ere ezin da lehiatu mina eragin dezaketen osagarriekin** (igeltsuak, erlojuak, makuluak eta abar).
- Pilotariaren **jantzien kolorea** izango da:
  - **Kamiseta**: zuria edo gerrikoaren kolore bera. Publizitatea eraman ahal izango da. Pilotariaren izena ipini daiteke edo ordezkatzen duen elkartea bizkarrean.
  - **Galtza edo gona**: zuria. Publizitatea eraman ahal izango da, beti ere antolatzaileak baimentzen duenean.
  - **Zapatilak**: edozein kolore eta marka.
  - **Gerrikoa**: gorria, urdina edo berdea.

corta, joko garbi, pala, cesta punta y remonte.

En el resto de las modalidades el uso del casco será optativo.

- Es **obligatorio el uso de gafas protectoras** para todos los pelotaris, en:

  - En trinquete: paleta goma maciza, pala ancha, paleta cuero y xare.
  - En pared izquierda: paleta goma maciza, paleta cuero y pala corta.
  - En frontenis: pelota olímpica y pelota preolímpica.
- Está permitido el uso de prendas protectoras (coderas, muñequeras, rodilleras, vendajes blandos, etc). **En ningún caso se podrá competir con accesorios que pudieran causar daño** (escayolas, reloj, muletas, etc.).
- El **color de las prendas** del pelotari, será:

  - **Camiseta**: blanca o del color del gerriko. Se podrá llevar publicidad. Se podrá incluir el nombre del pelotari o la entidad que representa en la espalda.
  - **Pantalón o falda**: blanco. Se podrá llevar publicidad, siempre y cuando lo autorice el organizador.
  - **Zapatillas**: de cualquier color y marca.
  - **Gerriko**: rojo, azul o verde.
  - **Casco**: blanco. Se podrá llevar publicidad.
  - **Gafas protectoras**: de cualquier color.
  - **Crespón**: negro.

- **Kaskoa**: zuria. Publizitatea eraman ahal izango da.
- **Babes betaurrekoak**: edozein kolore.
- **Krepea**: beltza.
- **Eskumuturrekoak**: kamisetaren kolorekoa eta beti bikotearen berdintasuna mantendu behar da.

- **Muñequeras**: del color de la camiseta y manteniendo uniformidad entre la pareja.

- Pilotariren batek aurkezpena behar bezala jantzi gabe egiten badu, **diziplinazko zigorra** jartzeko arrazoia izango da. Epaileak aktan islatuko du eta partida galtzea suposatu dezake araua hautsi duen pilotariarentzat.
- La presentación del pelotari sin la correspondiente indumentaria puede ser motivo se **sanción disciplinaria**. El juez lo reflejará en el acta y podrá suponer la pérdida del partido del pelotari infractor.
- **Entrenatzaileek erabat debekatuta izango dute aholkuak ematea pilotariei tantoa jokatzen ari den bitartean** (epailearen hirugarren kargu hartzean partida suspenditu dezake eta irabazletzat eman kargu hartzerik jaso ez duen taldea).
- Los **entrenadores tendrán totalmente prohibido dar indicaciones a los pelotaris mientras se está jugando el tanto** (a la tercera amonestación el juez podrá suspender el partido y darle por ganador al equipo no amonestado).
- Piloten pisua **trinketean eskuz** izango da, gazteetan eta nagusietan 92-96 gramo (lehen 95-97).
- El peso total de las pelotas de **mano en trinquete**, será en Juveniles y Senior de 92-96 gramos (antes 95-97).
- Piloten pisua **eskuz emakumezkoentzat**, izango da:
  - Kadeteetan eta gazteetan 65-70 gramo eta 60-61 mm diametroa.
  - Nagusietan 71-75 gramo (61-62 mm diametroa).

    Beti pilota goxoa.
- El peso total de las pelotas de **mano femenina**, será:

  - en Cadetes y Juveniles de 65-70 gramos y diámetro de 60-61 mm.

  - en Senior de 71-75 gramos (diámetro de 61-62 mm).

  Siempre con pelota goxua.
- Piloten pisua **gomazko paleta gizonezkoentzat**, izango da:
  - Kadeteetan eta gazteetan 58-70 gramo eta 46-47,5 mm diametroa.
  - Nagusietan 63-75 gramo (46-47,5 mm diametroa).
- El peso total de las pelotas de **paleta goma maciza masculina**, será:

  - en Cadetes y Juveniles de 58-70 gramos y diámetro de 46-47,5 mm.

  - en Senior de 63-75 gramos (diámetro de 46-47,5 mm).

Pilota beti “marka” horia edo zuria.

- Piloten pisua **gomazko paleta emakumezkoentzat**, izango da:
  - Kadeteetan eta gazteetan 50-65 gramo eta 46-46,5 mm diametroa.
  - Nagusietan 55-65 gramo (46-47,5 mm diametroa).

  Pilota beti “marka” horia edo zuria.
- **Eskuz binaka kadete gizonezkoentzat** sakea, 3,5 kuadrotik (12,25 m) izango da.
- **Eskuz banaka 4terdian kadete gizonezkoentzat** sakea, 4garren kuadrotik izango da (14m).
- **Eskuzko emakumezkoen sakeak**, izango dira:
  - Kadeteetan: 3garren kuadrotik (10,5 m), 3garren kuadrora (10,5 m), pasa 7garren kuadroa (24,5 m).
  - Gazteetan eta nagusietan: 3garren kuadrotik (10,5 m) 4garren kuadrora (14 m), pasa 7garren kuadroa (24,5 m).
- **Eskuzko emakumezkoen partidak** 22 tantora jokatuko dira eskuz banaka izan ezik, hauek 18 tantora izango dira.
- **Zesta puntako binakako partidak** 30 tantora jokatuko dira eta **zesta puntako banakako partidak** 25 tantora.

Siempre con pelota “marca” amarilla o blanca.

- El peso total de las pelotas de **paleta goma maciza femenina**, será:

  - en Cadetes y Juveniles de 50-65 gramos y diámetro de 46-46,5 mm.

  - en Senior de 55-65 gramos (diámetro de 46-47,5 mm).

  Siempre con pelota “marca” amarilla o blanca.
- El saque de **mano parejas cadete masculina**, será desde el cuadro 3,5 (12,25 m).
- El saque de **mano individual dentro del 4 y medio cadete masculino**, será desde el cuadro 4 (14 m).
- Los **saques de mano femenina**, serán:

  - en Cadetes: desde el cuadro 3 (10,5 m), hasta el cuadro 3 (10,5 m), pasa en el cuadro 7 (24,5 m).

  - en Juveniles y Senior: desde el cuadro 3 (10,5 m) hasta el cuadro 4 (14 m), pasa en el cuadro 7 (24,5 m).
- Los **partidos de mano femenina** se jugarán a 22 tantos, excepto mano individual que se jugará a 18 tantos.
- Los **partidos de cesta punta por parejas** se jugarán a 30 tantos y los **partidos de cesta punta individual** se jugarán a 25 tantos.

Trinketean:

- Txapa edo hau baino beheragoa jotzen duten pilotakada guztiak txarra izango dira eskuzko jokamoldean izan ezik.
- Pilotak lehen edo azken zutabean ("poto") jotzen badu sarerik ukitu gabe, pilota errekuperatua izan daiteke edo jokatzen jarrai daiteke, hau da, ez da txarra izango.

Besterik gabe, agur eta ondo izan.

En trinquete:

- Todas las pelotas que golpeen en la chapa o por debajo de la misma son falta excepto en la modalidad de mano.
- Cuando la pelota toca en el primer o último poste ("poto") sin tocar la red, la pelota puede ser recuperada o puede seguir siendo jugada, es decir, no es falta.

Sin más, aprovechamos la ocasión para enviaros un cordial saludo

Donostia, 2019ko uztailak 22

Batzorde Teknikoa